

Kultura

Słownik tematyczny

Architektura – Архитектура

архитектор – architekt
зодчий – budowniczy
архитектурный стиль – styl w architekturze
архитектурный памятник – zabytek
architektoniczny
сооружение – budowla
здание – budynek
жилой дом – dom mieszkalny
собор – katedra
монастырь – klasztor
церковь – cerkiew
замок – zamek
дворец – pałac
стена – mur, ściana
перекрытие – strop
арка – łuk
колонна – kolumna
интерьер – wnętrze
фасад – elewacja

Маларstwo – Живопись

искусство – sztuka
живописец = художник – artysta malarz
пейзажная живопись – malarstwo pejzażowe
картина – obraz
портрет – portret
полотно – płótno
икона – ikona
иконописец – malarz ikon
писать картину – malować obraz
акварель – akwarela
масло – olej
масляная краска – farba olejna
кисть – pędzel
мастер кисти – mistrz pędzla
мольберт – sztaluga
картинная галерея – galeria obrazów
вернисаж – wernisaż
выставка – wystawa

Rzeźba – Скульптура

скульптор – rzeźbiarz
выполнить скульптуру – wykonać rzeźbę
гранит – granit
мрамор – marmur
резьба по дереву – rzeźba w drewnie
рельеф – płaskorzeźba
шедевр – arcydzieło

Literatura – Литература

художественная литература – literatura piękna
научная литература – literatura naukowa
научно-популярная литература – literatura popularnonaukowa
жанр (литературный) – gatunek (literacki)
проза – proza
поэзия – poezja
драма – dramat
трагедия – tragedia
комедия – komedia
роман – powieść
новелла – nowela
очерк – esej
репортаж – reportaż
писатель / писательница – pisarz / pisarka
поэт / поэтесса – poeta / poetka
рассказ – opowiadanie
статья – artykuł
стихотворение – wiersz
издание – wydanie
издательство – wydawnictwo
редактор – redaktor
книголюб – biblioman

Muzyka – Музыка

музыка – muzyka
оперная – operowa
рок-музыка – muzyka rockowa
поп-музыка – muzyka pop
серьёзная – poważna
симфоническая – symfoniczna
классическая – klasyczna
танцевальная (вальс, танго, рок-н-ролл, брейк-данс, хип-хоп, ламбада, макарена) – taneczna (walc, tango, rock and roll, breakdance, hip-hop, lambada, macarena)
хэви-металл – heavy metal
эстрадная – estradowa
композитор – kompozytor
сочинять музыку – komponować muzykę
музыкант – muzyk
опера – opera
оркестр – orkiestra
скрипка – skrzypce
скрипач / скрипачка – skrzypek / skrzypaczka
пианино – pianino
рояль – fortepian
пианист – pianista
труба – puzon

ударная установка – perkusja
флейта – flet
контрабас – kontrabas
кларнет – klarnet
арфа – harfa
рожок – róg
концерт – koncert
петь – śpiewać
певец / певица – piosenkarz / piosenkarka
солист / солистка – solista / solistka
дирижёр – dyrygent
дирижировать – dyrygować
балет – balet
танцевать – tańczyć
танцовщик – tancerz
танцовщица – tancerka
прима-балерина – primabalerina
дискотека – dyskотека
ди-джей – didżej

Kino – Кино

кино – kino
кинотеатр – budynek kina
касса – kasa
касса предварительной продажи – kasa
przedsprzedaży
билетёрша – bileterka
фильм – film
художественный – fabularny
документальный – dokumentalny
исторический – historyczny
приключенческий – przygodowy
психологический – psychologiczny
кинокомедия – komedia filmowa
музыкальный – muzyczny
мультфильм – film rysunkowy
фэнтези – film fantastyczny

боевик – film akcji
детектив – kryminał
триллер – thriller
фильм ужасов – horror, film grozy
мелодрама – melodramat
научно-популярный – popularnonaukowy
сериал – serial
фильм удостоен награды – film nagrodzony
приз – nagroda

Teatr – Театр

актёр / актриса – aktor / aktorka
пьеса – sztuka teatralna
спектакль – spektakl
ставить спектакль – wystawić sztukę
режиссёр – reżyser
театральная афиша – afisz teatralny
театральная программа – program
teatralny
зритель – widz
зрительный зал – widownia
сцена – scena
декорация – dekoracja
занавес – kurtyna
гримёрша – charakteryzatorka
ярус – piętro na widowni
бельэтаж – łoża na parterze
ложа – łoża
балкон – balkon
галёрка – jaskółka
антракт – przerwa, antrakt
аплодировать (кому?) – okłaskiwać
(kogo?)
гастроли – występy gościnne
гастролировать – występować gościnnie
лишний билет – dodatkowy,
zbędny bilet

Zadania



1 Wysłuchaj dwukrotnie wypowiedzi czterech osób, które odpowiedziały na pytanie:
Любишь ли ты ходить в театр, кино, музей, на концерт?
Zaznacz znakiem X, która z osób lubi chodzić w dane miejsce (*Да*), a która
nie lubi (*Нет*).

		Да	Нет
1.	Майя		
2.	Дима		
3.	Вика		
4.	Ольга		



- 2** Przyjrzyj się ilustracjom, a następnie wysłuchaj dwukrotnie czterech dialogów (1–4). Przyporządkuj dialogi do miejsc przedstawionych na ilustracjach (A–E). Rozwiązania wpisz do tabeli. Jedna ilustracja podana została dodatkowo i nie pasuje do żadnego dialogu.

A.



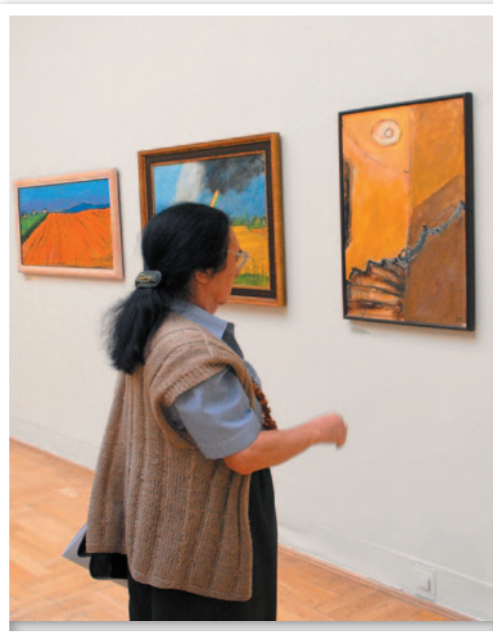
B.



C.



E.



D.



1.	2.	3.	4.

3 Прочитай объявления (A–D) размещённые на странице интернетовой для детей и молодёжи oraz listę osób (1–3), które mogą być tymi ogłoszeniami zainteresowane. Rozwiązania wpisz do tabeli. Jedno ogłoszenie podane zostało dodatkowo i nie pasuje do żadnej osoby.

A. **Туристическая фирма «Славянка» организует:**

- загородный отдых для школьников
- турпоходы для детей и молодёжи
- школьные экскурсии
- отдых на туристической базе

Адрес: 1124568 Санкт-Петербург, ул. Некрасова, д. 20
Тел.: 235-88-93; факс: 235-88-94
Адрес e-mail: www.slavianka.spb.ru

B. **Организация детских праздников**

- Организация и проведение детских праздников.
- Дни рождения.
- Дед Мороз и Снегурочка.

Город: Москва
Телефон: (495) 9974017
E-mail: prazdnik@yandex.ru
Наш сайт: www.dietskijeprazdniki.ru

C. **ДЕТСКИЕ СПЕКТАКЛИ:**

- Спектакли с профессиональными актёрами,
- Кукольные спектакли,
- Спектакли с клоунами,
- Очень много прекрасных сказок.

Лучшие спектакли для детей. Недорого.

Телефон: 1369167
Контактное лицо: Анна
E-mail: sorokin@mtu-net.ru
Город: Москва; Телефон: 136-91-67

D. **ВНИМАНИЕ!**

Школьники из 25 Начальной школы города Омска приглашают всех на **ВЫСТАВКУ ЦВЕТОВ**
Открытие выставки состоится 20 мая (суббота) в 10.00 часов.

Адрес выставки:
25 Начальная школа
г. Омск,
ул. Гимназическая 2

1.	Юра – любитель театра.	
2.	Мама, которая хочет отметить день рождения сына.	
3.	Петя – любитель туризма.	

4 Прочитай текст. Уполни лuki (1–4), wpisując w odpowiedniej formie wyrazy z ramki tak, aby otrzymać logiczny i gramatycznie poprawny tekst. Jeden wyraz został podany dodatkowo i nie pasuje do żadnej luki.

музей • основать • живопись • картина • резиденция

В России есть (1.) _____, которые известны во всём мире. Самый популярный – это музей Эрмитаж. Он находится в бывшей (2.) _____ русских царей – в Зимнем дворце. Эрмитаж основала царица Екатерина II. В Эрмитаже хранится около трёх миллионов экземпляров Западноевропейской (3.) _____, скульптуры и графики. Второй известный русский музей – это Третьяковская галерея. Она находится в Москве. Её (4.) _____ русский купец Третьяков. В ней собрана огромная коллекция русской живописи.

5 Do każdego pytania dobierz właściwą odpowiedź (A–D). Rozwiązanie zapisz, wpisując odpowiednią literę w miejsce pustych krater. Jedna odpowiedź podana została dodatkowo i nie pasuje do żadnego pytania.

1. Ты театрал или киноман?
2. В какие дни и часы работает музей?
3. Есть ещё билеты на какой-нибудь фильм сегодня на вечерний сеанс?

- A. Каждый день с десяти часов утра до шести часов вечера.
 B. Да, есть. На американскую кинокомедию «Шрек».
 C. Я предпочитаю смотреть фильмы, чем спектакли.
 D. Стена с иконами в церкви называется иконостас.

1.	2.	3.

6 Wybierz właściwą odpowiedź na pytania. Zaznacz jeden z wariantów odpowiedzi A, B lub C.

1. После спектакля зрители возвращаются
 - A. дома.
 - B. в дом.
 - C. домой.
2. Мама купила билет в кино
 - A. себя.
 - B. себе.
 - C. собой.
3. Молодой актрисе двадцать один
 - A. лет.
 - B. года.
 - C. год.



7 Piszesz list do kolegi/koleżanki z Moskwy, który/która studiuje w wyższej szkole teatralnej.

W liście:

- pytasz, jak wyglądają zajęcia w szkole teatralnej;
- piszesz o tym, że ty też interesujesz się kulturą i sztuką;
- dzielisz się wrażeniami z jednego z koncertów rosyjskiego chóru, który odbył się w twoim mieście.

Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z trzech podpunktów, pamiętając, że długość listu / e-maila powinna wynosić od 50 do 100 słów. Oceniana jest umiejętność pełnego przekazania informacji, spójność i logika wypowiedzi oraz zakres i poprawność środków językowych.

Transkrypcja tekstów do słuchania

Nagranie nr 1

Майя

Меня зовут Майя. Моя мама работает хореографом в театре оперы и балета. Она назвала меня Майей в честь популярной русской прима-балерины Майи Плисецкой. Мама научила меня любить театр, а особенно балет. Я часто хожу на театральные и балетные спектакли и там прекрасно отдыхаю.

Дима

Мои родители считают, что я должен полюбить музей. Они сами историки и поэтому говорят, что в музее тоже можно прекрасно узнавать историю. А мне в музее скучно. Я предпочитаю спорт, стадион или бассейн. Там можно встретить своих друзей и вместе с ними прекрасно провести время.

Вика

Я думаю, что кино – это лучший способ развлечения. Я с моими подругами часто туда ходим. Мне очень нравятся кинокомедии и исторические фильмы. Вместе с моим маленьким братом я люблю также смотреть детские мультфильмы.

Ольга

Хотя мои друзья часто предлагают мне сходить с ними на концерт какой-нибудь молодёжной группы, то я чаще всего отказываю им. Не люблю крика и шума. Мне нравится почитать книгу, посмотреть фильм на DVD или пойти на прогулку с любимым псом Рыжиком.

Nagranie nr 2

1. – Скажите, пожалуйста, есть ли у вас ещё билеты на вечерний сеанс?
– Да есть, только в передних рядах, недалеко от экрана.
2. – Где выставлены картины Чапского?
– В следующем зале направо.
3. – Катя, где наши места?
– В ложе второго яруса.
– Идём быстрее, а то прозвенел третий звонок.
4. – Какой прекрасный иконостас.
– На самом деле. Это иконы самого Рублёва.
– Тише..., тише... Начинается богослужение...

Klucz

Kultura

1. 1. Да, 2. Нет, 3. Да, 4. Нет
2. 1C, 2E, 3A, 4D
3. 1C, 2B, 3A
4. 1. музеи, 2. резиденции, 3. живописи, 4. основал
5. 1C, 2A, 3B
6. 1C, 2B, 3C

Źródła ilustracji i fotografii

Tekst główny:

s. 3 RESO/BE&W (teatr), PAP/Piotr Polak (dyskoteka), Gutziev Said/RIA Novosti/East News (kasa), S. Tarasow/WSiP (cerkiew), PAP/Andrzej Rybczyński (galeria).

Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne oświadczają, że podjęły starania mające na celu dotarcie do właścicieli i dysponentów praw autorskich wszystkich zamieszczonych utworów. Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, przytaczając w celach dydaktycznych utwory lub fragmenty, postępują zgodnie z art. 27¹ ustawy o prawie autorskim. Jednocześnie Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne oświadczają, że są jedynym podmiotem właściwym do kontaktu autorów tych utworów lub innych podmiotów uprawnionych w wypadkach, w których twórcy przysługuje prawo do wynagrodzenia.